

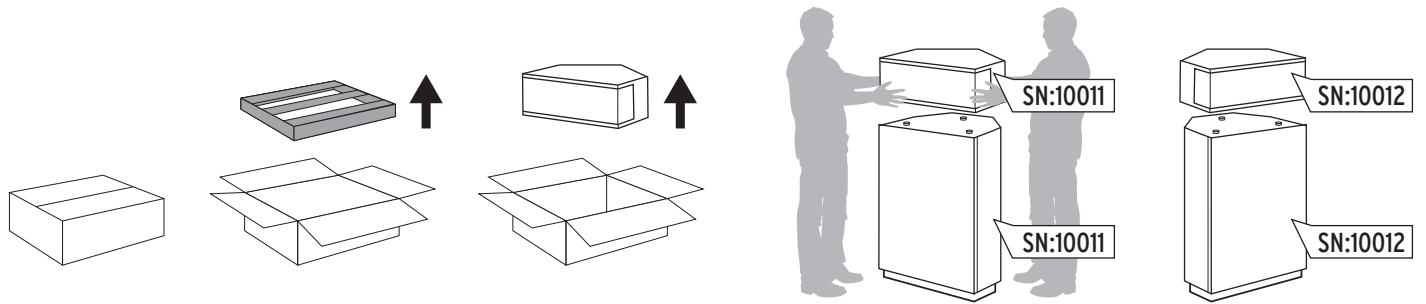
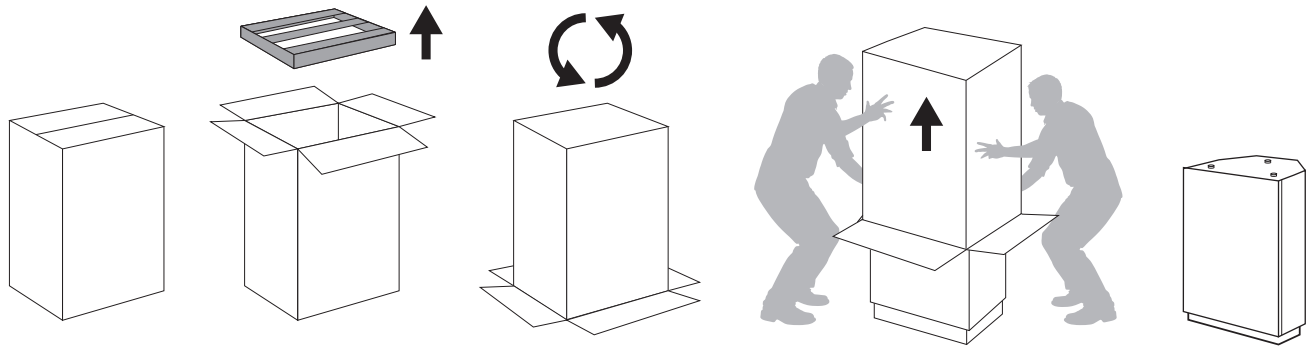
Klipsch
HERITAGE
LOUDSPEAKERS



Klipschorn[®]
OWNER'S MANUAL

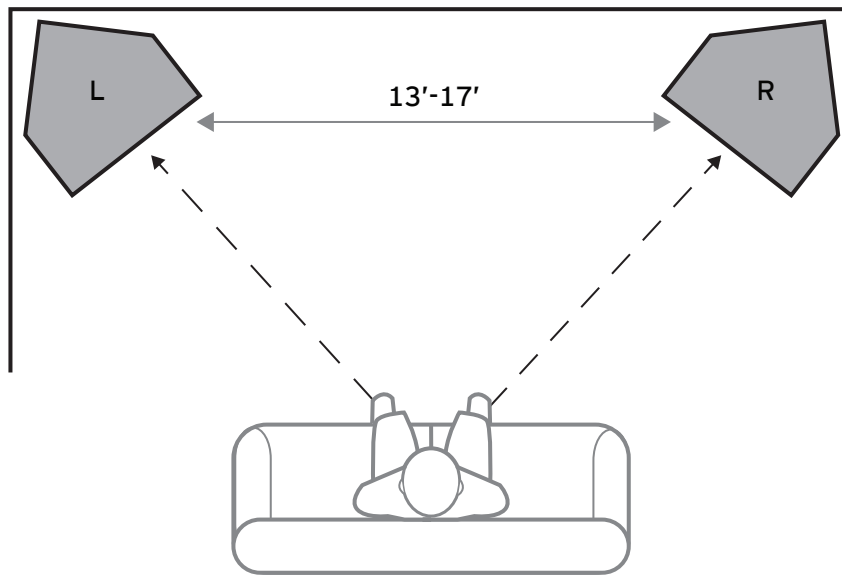
UNPACKING AND ASSEMBLY

DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE • DESEMPAQUETADO Y MONTAJE • AUSPACKEN UND ZUSAMMENBAU • DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO • DESEMBALAMENTO E MONTAGEM • 拆包和组装 • تفريغ محتويات العبوة والتركيب



PLACEMENT

POSITIONNEMENT • UBICACIÓN • PLATZIERUNG • COLLOCAZIONE • POSICIONAMENTO • 放置 • تعيين الموضع



The Klipschorn (AK6) has a fully enclosed low frequency horn and no longer has to be flush to the corner in order to operate properly. The Klipschorn can now be toed in or out to obtain the best imaging. The corner still serves as an extension of the low frequency horn, improving low frequency performance. For best results, Klipsch highly recommends the Klipschorn be placed in the proximity of a corner.

Le Klipschorn (AK6) est équipé d'un pavillon basse fréquence entièrement enclos et il n'est plus nécessaire de le placer dans une encoignure pour qu'il fonctionne correctement. Le Klipschorn peut maintenant être réglé du bout des doigts pour obtenir la meilleure image. L'encoignure sert encore d'extension pour le pavillon basses fréquences, ce qui améliore les performances des graves. Pour de meilleurs résultats, Klipsch recommande fortement que le Klipschorn soit placé à proximité d'une encoignure.

El Klipschorn (AK6) tiene un altavoz de baja frecuencia completamente cerrado y ya no es necesario ponerlo al ras de las paredes de un rincón para que funcione correctamente. Ahora, el Klipschorn puede orientarse hacia el centro o hacia los lados para producir la mejor imagen posible. El rincón sigue funcionando como extensión del altavoz de baja frecuencia y mejora el rendimiento de las frecuencias bajas. Para obtener resultados óptimos, Klipsch recomienda altamente que el Klipschorn se ubique cerca de un rincón.

Das Klipschorn (AK6) hat ein voll umschlossenes Tieffrequenzhorn und muss nun nicht mehr mit einer Ecke bündig sein, um richtig zu funktionieren. Das Klipschorn kann jetzt nach innen oder außen gerichtet werden, um das beste Klangbild zu erzeugen. Die Ecke dient immer noch als Erweiterung des Tieffrequenzhorns und verbessert die Bassleistung. Klipsch empfiehlt die Platzierung des Klipschorns in der Nähe einer Ecke, um die beste Leistung zu erzielen.

Il Klipschorn (AK6) incorpora una tromba per le basse frequenze e non è più necessario collocarlo facendolo combaciare con l'angolo delle pareti. Per ottenere la migliore immagine audio possibile se ne può regolare la posizione presso l'angolo, che continua a operare come un'estensione della tromba di cui il Klipschorn è dotato, migliorando le prestazioni nella gamma delle basse frequenze. Klipsch consiglia di collocare il Klipschorn in prossimità di un angolo per conseguire risultati ottimali.

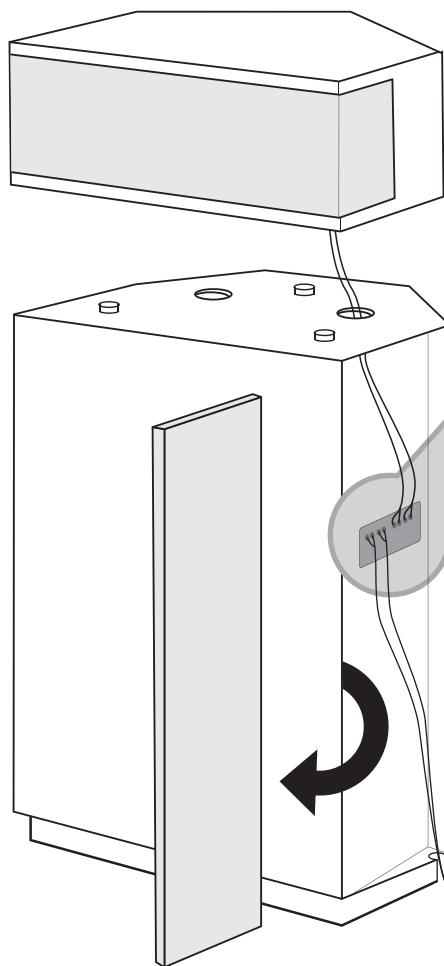
A KLIPSCHORN (AK6) tem uma corneta de baixa frequência totalmente embutida e não precisa mais ficar alinhada com o canto para funcionar corretamente. A Klipschorn pode agora ser encostada ou afastada do canto para obter a melhor fidelidade possível. O canto ainda serve como uma extensão da corneta de baixa frequência, melhorando a reprodução das baixas frequências. Para melhores resultados, a Klipsch recomenda enfaticamente que a Klipschorn seja colocada próxima de um canto.

Klipschorn (AK6) 有一个完全封闭式低频喇叭，再也不必与角落齐平就可正常运行。Klipschorn 现可内束或外张以获取最佳成像。角落仍充当低频喇叭的延伸件，提高了低频性能。为了实现最佳效果，Klipsch 强烈建议将 Klipschorn 放置在角落附近。

يحتوي (KLIPSCHORN (AK6) على بوق منخفض التردد مضمن بالكامل ولم يعد يلزم وضعه بشكل متساوٍ في الركن من أجل أن يعمل بشكل صحيح. من الممكن الآن مقارنة أو مبادعة KLIPSCHORN للحصول على أفضل تصوير. يظل الركن يعمل كامتداد للبوق منخفض التردد، مما يحسن من أداء التردد. للحصول على أفضل النتائج، توصي KLIPSCH بشدة أن يتم وضع KLIPSCHORN بالقرب من أحد الأركان.

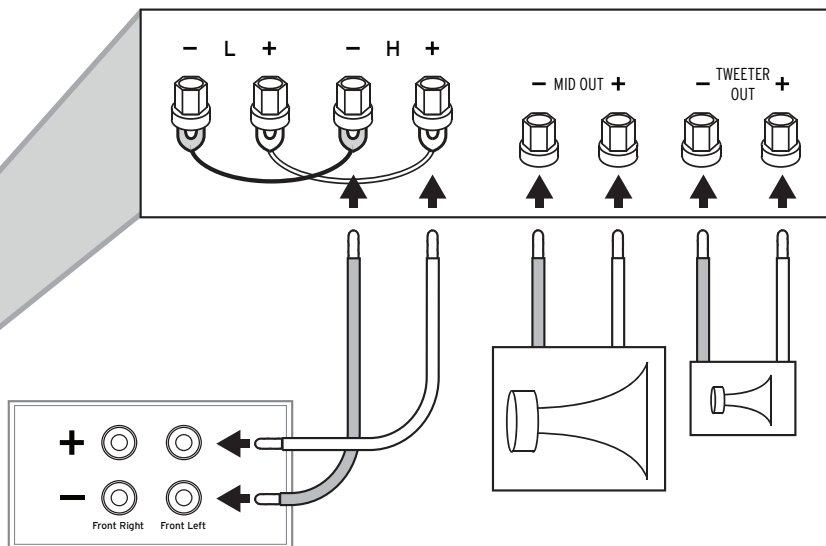
CONNECTIONS

CONNECTIONS • UBICACIÓN • ANSCHLÜSSE • CONNESSIONI • CONEXÕES • 连接 • التوصيلات



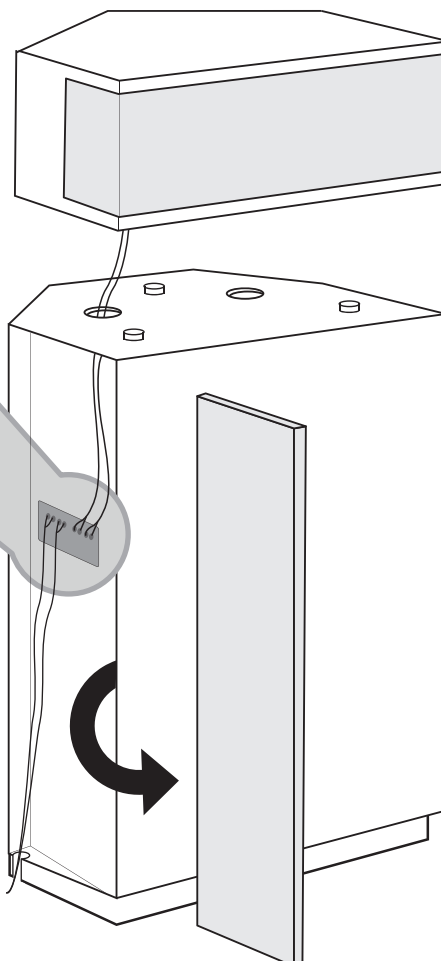
LEFT KLIPSCHORN

GAUCHE • IZQUIERDO • LINKES • SINISTRO • ESQUERDA • 左号角皇 • يسار



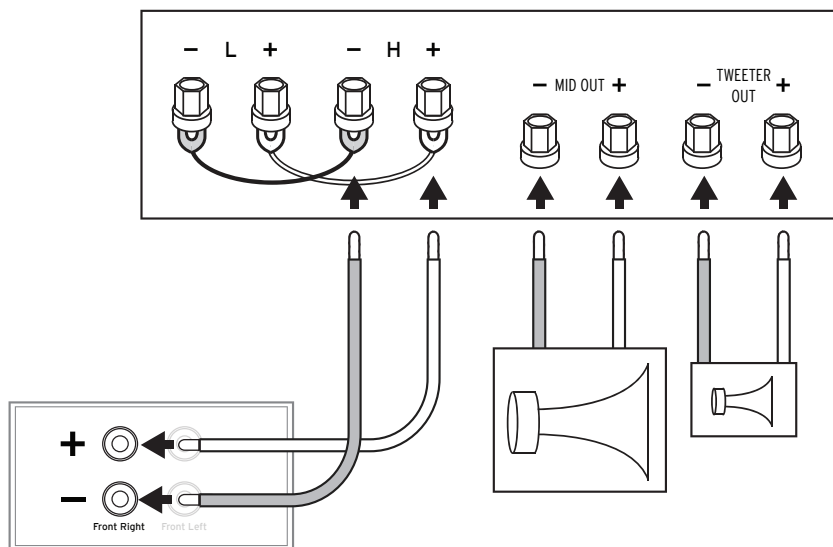
AMPLIFIER

AMPLIFICATEUR • AMPLIFICADOR • VERSTÄRKER • AMPLIFICATORE • AMPLIFICADOR • 扩音器 • مضخم الصوت



RIGHT KLIPSCHORN

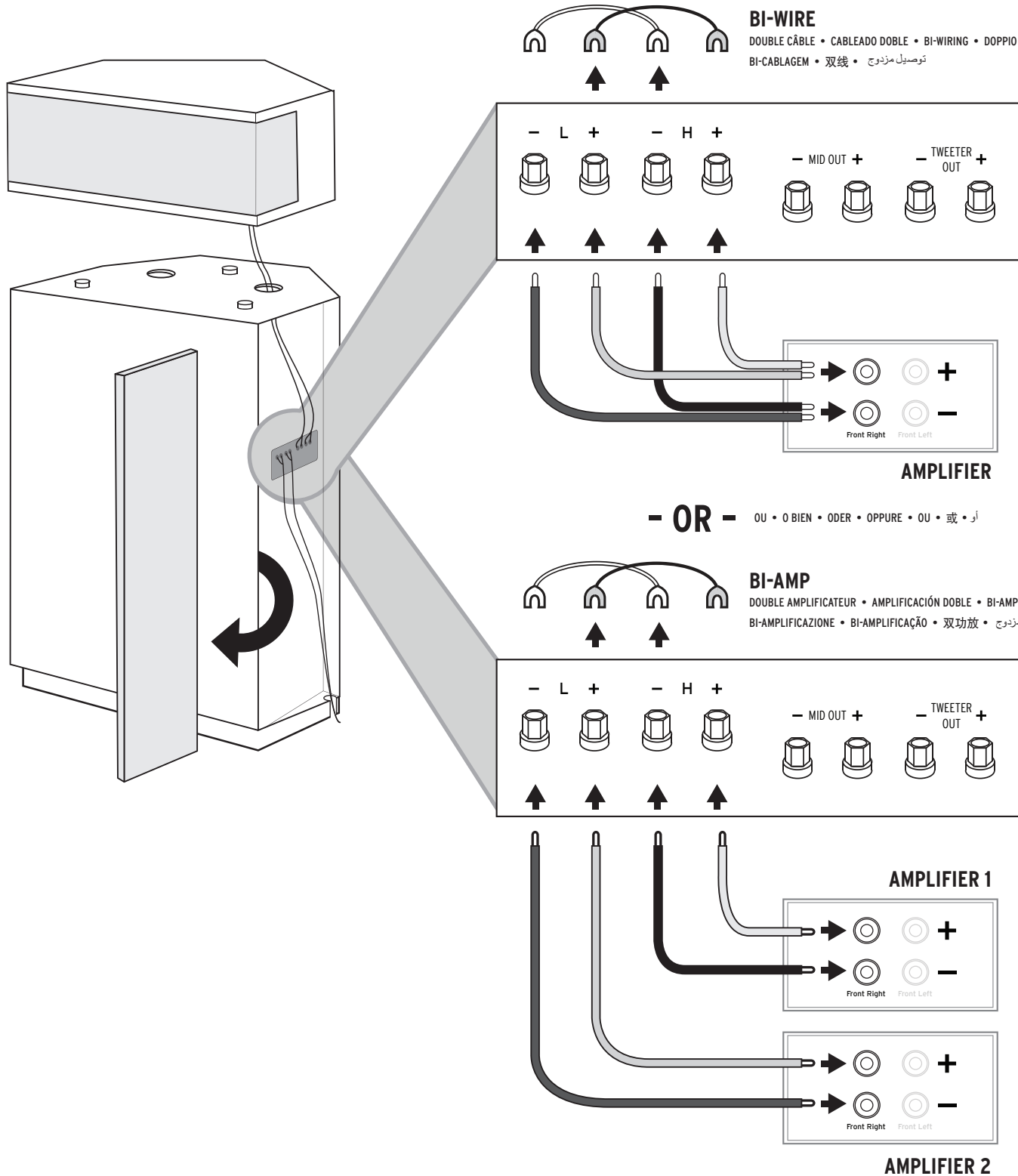
DROITE • DERECHO • RECHTES • DESTRO • DIREITA • 右号角皇 • يمين



AMPLIFIER

CONNECTIONS - BI-WIRE AND BI-AMP

CONNEXIONS À DEUX CÂBLES ET À DEUX AMPLIFICATEURS • CONEXIONES - CABLEADO DOBLE Y AMPLIFICACIÓN DOBLE • ANSCHLÜSSE - BI-WIRING UND BI-AMPING • CONNESSIONI - CABLAGGIO DOPPIO E BI-AMPLIFICAZIONE
 CONEXÕES - BI-CABLAGEM E BI-AMPLIFICAÇÃO • 连接 - 双线和双功放 • التوصيلات - توصيل مزدوج وتضخيم مزدوج





Klipsch[®]
KEEPERS OF THE SOUND